



# PARENT ZONE

Pasadena ISD • [www.pasadenaisd.org](http://www.pasadenaisd.org) • 1515 Cherrybrook Ln. • Pasadena, TX 77502

**W**elcome to the first edition of Parent Zone—a newsletter for Pasadena ISD elementary parents. Beginning in the 2007-08 school year, this newsletter will be published on a regular basis to keep you up to date on school district happenings.

If you would like further information or you have questions, comments or suggestions please visit the Pasadena ISD website at [www.pasadenaisd.org](http://www.pasadenaisd.org) or call Candace Ahlfinger at 713-740-0247.

Sign up for NewsLink—a newsletter distributed via e-mail to keep you informed.

## **WHEN HOLD HARMLESS ISN'T SO HARMLESS**



Kirk Lewis  
Superintendent

Unable to sleep the other night, I turned on late night television and caught the final minutes of some movie in which earth was being destroyed by an asteroid. Two people, a father and daughter, were huddled together on the

beach watching the enormous tidal wave speeding its way toward total destruction of the eastern seaboard. What a perfect metaphor for the 2007-08 budget development process! During last summer's special legislative session, the state plopped its asteroid off our coast. We stand this year on the beach watching the tidal wave approach. It has been an interesting process.

As we studied House Bill 1 last year, it was evident that the primary provision was tax relief. Make no mistake. It is not a school finance bill. While the bill does some good things for our local homeowner, it does little for public schools. The second phase of that property tax relief bill impacts us this year. When we worked last year's budget, we said that the bill was a one year fix. Never has a statement been more prophetic.

Though school finance is complicated, please allow me to share with you a few key points as it impacts Pasadena Independent School District.

### **Key Budget Points**

- Under House Bill 1, the district's revenue is capped at the revenue per student collected through state and local sources at the 2005-06 level from this point on. The state called this provision a "hold harmless" provision. It is in reality a cap. The money we received two years ago is the same amount we will receive next year and the year after that from those sources.
- Increases in local property value have no impact on the district's revenue flow for our operational budget. If our local property values increase \$400 million above what they were in 2005-06, the state recaptures that money, almost dollar for dollar, and returns it to the state general revenue fund.

- Increases in tax collections have no impact on the district's revenue flow. Because we are capped at the revenue we received in 2005-06, any delinquent taxes we collect above that revenue amount, is recaptured by the state, almost dollar for dollar, and returned to the state general revenue fund.
- Pasadena ISD gains revenue only through enrollment growth and the changes in weighted demographics. If our average daily attendance increases, the formula does supply additional funding.
- When we put the formula through its paces, the net gain in revenue from state and local sources for Pasadena ISD in 2007-08 is \$2.3 million. That \$2.3 million represents less than one percent of the district's total budget in 2006-07.

### **Expenditures**

The following items represent known cost increases for the 2007-08 school year:

- Opening of Lomax and Milstead middle schools in the fall of 2007-08--\$4.1 million.
- New teachers for enrollment growth and continuation of Expectation Graduation commitment--\$3.2 million.
- Increased cost of electricity--\$3.1 million.
- Property insurance increases due to Hurricane Katrina--\$2.7 million.

...continued on next page

These four items deemed critical to the district's success exceed a cost of \$13.1 million. Every one percent increase added to salaries adds an additional \$2.6 million. The new revenue generated under the capped formula yields only \$2.3 million. Can you see the tidal wave approaching?

I believe these are things you need to know. Unless the legislature changes the formula (and there is no push to do so this legislative session), we face some difficult decisions in Pasadena ISD and in districts across the state.

My promise to you is that we will find a way. The administration and board is committed to doing all it can to emphasize salary and our commitment to our core instructional focus in next year's budget. Our goal in this budget year is to "preserve the core, abandon the past and stimulate innovation" as we build a budget that is responsive to the needs of our students, staff and community.



---

## **INTERNET SAFETY**

As summer approaches, students have more free time and much of it may be spent at the computer. While computers are wonderful tools to explore the world and learn, there may also be dangers associated with Internet usage. Unfortunately, Child Internet safety has become an increasingly pressing issue and one that Pasadena ISD is addressing as part of its commitment to student safety.

Students need to be taught proper computer and Internet usage, but they also need to learn about the dangers online predators present and about how to avoid them. In Pasadena ISD and the surrounding area, the Educational Technology Network, a group of school district instructional technology professionals, is implementing Internet Safety Week

(May 7- 11) and is providing age-appropriate curriculum throughout the week to teach students what they need to look for and how they can become better and safer Internet users. Topics include cyber bullying, e-mail, social networking, and personal information. These topics are taught with a positive tone that encourages computer and Internet usage while taking proper precautionary measures.

Pasadena ISD will also offer parent Internet safety training as part of its usual safety sessions offered through the Pasadena ISD Police Department and Safe and Drug Free Schools. Please contact your campus for more information about training sessions.

### **Some tips for parents include:**

- Place the computer in a central area that can be monitored by parents.
- Advise children not to include personal information on their profiles in Instant Messenger or a chat room. Personal information may include such items as name, date of birth, address, phone number, and school attended.
- Talk to your children about online predators and have them tell you immediately if they receive sexually explicit conversations or material.
- Make sure that their profile preferences are set to "Archive" to save all messages so they can be pulled up and viewed at a later date if needed.

### **If a child is "approached" online, parents need to know the steps they can take to save evidence and report the incident:**

- Have your child immediately walk away from the computer, leaving the

message or picture on the screen and contact a parent immediately.

- Go to the computer and press the "Shift" button and the "Print Screen" button simultaneously to capture the information.
- Open up the "Paint" or other photo editing program.
- Open the "Edit" menu at the top of the paint or photo editing program and click paste. The image should now appear on your Paint or photo editing program.
- Open the "File" menu and save the picture or explicit conversation. Save it in a location you will be able to locate it later.
- Make note of the "User Name" or "Friend ID" of the person sending the material.
- Make note of the time and date the explicit conversation or photo was sent.
- Go to [www.cybertipline.com](http://www.cybertipline.com) and click on "Make a Report."
- Contact your local Law Enforcement Agency.
- In some cases you can click on "Report this image" and fill out the required information to make a report. (This option is offered by MySpace and several others.)

\* Tips provided by Detective Matt Gray, Pasadena ISD Police Department.

Other resources:  
[www.netSmartz411](http://www.netSmartz411)  
[www.missingkids.com](http://www.missingkids.com)





## ZONA DE PADRES

Pasadena ISD • [www.pasadenaisd.org](http://www.pasadenaisd.org) • 1515 Cherrybrook Ln. • Pasadena, TX 77502

**B**ienvenidos al primer número de Parent Zone - un boletín noticiero para los padres de alumnos de primaria del Distrito Escolar Independiente (ISD) de Pasadena. Empezando con el año escolar 2007-08, se publicará este boletín de forma regular para mantenerlos al día con lo que transcurre en el distrito escolar.

Si desean información adicional o tienen algún comentario, pregunta o sugerencia, favor de visitar el sitio Web del ISD de Pasadena, en [www.pasadenaisd.org](http://www.pasadenaisd.org) o llamar a Candace Ahlfinger al 713-740-0247.

Inscríbanse a Newslink - un boletín noticiero repartido por correo electrónico para mantenerlos informados.

### CUANDO LA INDEMNIDAD NO DEJA TAN INDEMNE



Kirk Lewis  
Superintendent

La otra noche, sin poder dormir, prendí la televisión nocturna y vi los últimos minutos de una película en la cual un asteroide iba a destruir a la tierra. Dos personas, un padre y su hija, estaban acurrucados en la playa mirando una enorme ola de maremoto que venía a toda velocidad hacia la destrucción total del litoral oriental. ¡Qué metáfora más perfecta para el proceso de creación del presupuesto de 2007-08! Durante la sesión legislativa especial del verano pasado, el estado dejó caer su asteroide en nuestra costa. Este año, nos encontramos en la playa viendo acercarse el maremoto. Ha sido un proceso interesante. Cuando estudiamos el Proyecto de Ley 1 el año pasado, era evidente que el objetivo principal era la desgravación de impuestos. No se dejan confundir. No es un proyecto

de ley de financiamiento escolar. Aunque el proyecto de ley ofrece ciertos beneficios para nuestro dueño de hogar local, es de poco beneficio para las escuelas públicas. Este año, nos afecta la segunda fase de ese proyecto de ley de desgravación fiscal. Cuando elaboramos el presupuesto el año pasado, dijimos que el proyecto de ley sería una solución de un año. Jamás se ha hecho una declaración más profética.

Aunque es complicado el financiamiento escolar, permítanme mencionar unos cuantos puntos claves sobre el impacto que tiene sobre el Distrito Escolar Independiente de Pasadena.

#### Puntos Claves Presupuestales

- Bajo el Proyecto de Ley 1, de este momento en adelante los ingresos del distrito se limitan a los ingresos por alumno recibidos de fuentes estatales y locales, al mismo nivel que en 2005-06. A esta estipulación el estado ha llamado la estipulación de "libre e indemne." En realidad, es un tope. El dinero que recibimos hace dos años es la misma cantidad que recibiremos de esas fuentes el año entrante y el año que sigue.
- Los incrementos en el valor de la propiedad local no tienen ningún impacto sobre el flujo de ingresos al distrito para nuestro presupuesto operativo. Si los valores de nuestra propiedad local crecen en \$400 millones sobre el año 2005-06, el estado vuelve a capturar ese dinero, casi dólar por dólar, y lo devuelve al fondo estatal de ingresos generales.
- El aumento en cobros tributarios no tiene ningún impacto sobre el flujo de ingresos del distrito. Ya que nos limitan al ingreso recibido en 2005-06, cualquier impuesto moroso

que cobramos por encima de esa cantidad de ingreso, es recapturado por el estado, casi dólar por dólar, y vuelve al fondo de ingresos generales del estado.

- Los ingresos del ISD de Pasadena incrementan solamente mediante crecimiento en la matrícula y cambios en la demografía ponderada. La fórmula sí provee financiamiento adicional si sube nuestra ADA [asistencia diaria promedio.]
- Cuando ponemos en prueba la fórmula, el aumento neto en ingresos que entran al ISD de Pasadena de fuentes estatales y locales para el año 2007-08 es de \$2.3 millones. Esos \$2.3 millones representan menos del un por ciento del presupuesto total del distrito para el 2006-07.

#### Gastos

Los conceptos a continuación representan incrementos conocidos en los costos del año escolar 2007-08:

- Apertura de las escuelas medias Lomax y Milstead en el otoño de 2007-08 -- \$4.1 millones.
- Maestros nuevos para el crecimiento en la matrícula y continuación del compromiso de Expectation Graduation (Expectativa Graduación) -- \$3.2 millones.
- Costo incrementado de electricidad-- \$3.1 millones.
- Alzas en el seguro de propiedad debido al Huracán Katrina--\$2.7 millones.

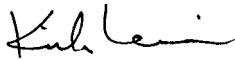
Estos cuatro conceptos, considerados como esenciales para el éxito del distrito, sobrepasan un costo de \$13.1 millones. Cada un por ciento de aumento a los salarios agrega otros

....continuado en la página siguiente

\$2.6 millones. Los ingresos nuevos generados bajo la fórmula limitada producen apenas \$2.3 millones. ¿Pueden ver acercarse el maremoto?

Creo que estas son cuestiones que necesitan ustedes saber. A menos que la legislatura cambie la fórmula, (y no hay iniciativa para hacerlo en esta sesión legislativa), enfrentamos unas decisiones difíciles en el ISD de Pasadena y en distritos por todo el estado.

Mi promesa a ustedes es que sí buscaremos la manera de hacerlo. La administración y la mesa directiva se comprometen a hacer todo lo posible para poner énfasis en los salarios y en nuestro compromiso al enfoque educativo esencial. Nuestra meta para este año presupuestario es de “preservar lo esencial, abandonar lo pasado y estimular la innovación”, mientras creamos un presupuesto que responde a las necesidades de nuestros alumnos, personal y comunidad.



## **SEGURIDAD DEL INTERNET**

Mientras se acerca el verano, los alumnos tienen más tiempo libre y pueden pasar mucho de ese tiempo delante de la computadora. Aunque las computadoras son herramientas maravillosas para explorar el mundo y aprender, puede también haber peligros asociados con el uso de la Internet. Lamentablemente, la seguridad de menores en Internet ha llegado a ser un problema cada vez más urgente y uno al que se dirige el Distrito Escolar Independiente (ISD) de Pasadena como parte de su compromiso con la seguridad estudiantil.

Es necesario enseñar a los alumnos el uso correcto de la computadora e Internet, pero también deben aprender sobre los peligros que presentan los depredadores en línea y cómo evitarlos. En el ISD de Pasadena y sus alrededores, la Educational Technology Network (Red de Tecnología Educativa), un grupo de profesionales de tecnología didáctica

de distritos escolares, está implementando la Semana de Seguridad en Internet (7- 11 de mayo) y durante esa semana ofrecerá un plan de estudios, adecuado a la edad, que enseñará a los alumnos lo que deben tener en cuenta y cómo pueden ser usuarios mejores y más seguros de la Internet. Los temas incluyen la ciberintimidación, correo-e, interconexión social y datos personales. Se presentan estos temas con un tono positivo que fomenta el uso de la computadora e Internet, tomando a la vez las medidas apropiadas de precaución.

Además, el ISD de Pasadena ofrecerá entrenamiento de seguridad en Internet para los padres, como parte de las sesiones normales de seguridad que ofrece a través del Departamento de Policía del ISD de Pasadena y Safe and Drug Free Schools (Escuelas Seguras y Libres de Drogas). Favor de contactar a su campus escolar para pedir más información sobre las sesiones de entrenamiento.

### **Algunas ideas para los padres incluyen:**

- Poner a la computadora en un lugar central donde la pueden monitorear los padres.
- Instruir a los niños a no incluir datos personales en sus perfiles de Mensajería Instantánea o en una sala de conversación. Puede incluirse entre los datos personales información como el nombre, fecha de nacimiento, dirección, teléfono y la escuela a la cual asisten.
- Hablar con sus hijos sobre los depredadores en Internet y pedir que les informen de inmediato si reciben conversaciones o materiales explícitos de carácter sexual.
- Asegurar que sus preferencias de perfil estén puestas en “Archive” (Archivar) para almacenar todos los mensajes, permitiéndose así sacar y verlos en una fecha posterior, de ser necesario.

### **Si alguien se “acerca” a un menor en línea, los padres deben conocer los pasos que pueden seguir para preservar la evidencia y reportar el incidente:**

- Pida a su hijo abandonar la computadora inmediatamente, dejando el mensaje o la fotografía en la pantalla, y contactar enseguida a un padre o maestro.
- Vaya a la computadora y oprima simultáneamente la tecla “Shift” (Mayús) y la tecla “Print Screen” (Imp Pant) para capturar la información.
- Abra el programa “Paint” u otro programa de edición de imágenes.
- En la parte superior del programa “Paint” o de edición de imágenes, abra el menú “Edit” (Editar) y haga clic en “paste” (pegar.) La imagen debe aparecer ahora en su programa “Paint” o de edición de imágenes.
- Abra el menú “File” (Archivo) y almacene la foto o conversación explícita. Guárdela en un lugar donde la podrá hallar después.
- Note el “User Name (Nombre de Usuario)” o “Friend ID” (ID de Amigo) de la persona que envía el material.
- Note la hora y fecha de la conversación explícita o de envío de la fotografía.
- Vaya a [www.cybertipline.com](http://www.cybertipline.com) y haga clic en “Make a Report” (Presentar un Informe.)
- Comuníquese con su Agencia Policial local.
- En ciertos casos, puede hacer clic en “Report this image” (Reportar esta imagen) y rellenar la información requerida para hacer un informe. (MySpace y varios otros ofrecen esta opción.)

\* Ideas suministradas por el Detective Matt Gray, Departamento de Policía del ISD de Pasadena.

Otros recursos:

[www.netSmartz411](http://www.netSmartz411) • [www.missingkids.com](http://www.missingkids.com)

